

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1973-1974.

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Economische Zaken
voor het begrotingsjaar 1973.

INHOUDSTAFEL.

	Bladz.
Wetsontwerp	2

WETSTABEL.

Titel I. — Gewone uitgaven:	
Sectie I. — Eigenlijk departement	4
Sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek	8
Sectie III. — Secretariaten van de Staatssecretarissen voor Streekeconomie	10
Titel II. — Buitengewone uitgaven:	
Sectie I. — Eigenlijk departement	12
Sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek	12

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Gewone uitgaven:	
Sectie I. — Eigenlijk departement	15
Sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek	19
Sectie III. — Secretariaten van de Staatssecretarissen voor Streekeconomie	21
Titel II. — Buitengewone uitgaven:	
Sectie I. — Eigenlijk departement	22
Sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek	22
Bijlage	23

Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère des Affaires économiques
de l'année budgétaire 1973.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2

TABEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses ordinaires:	
Section I. — Département proprement dit	5
Section II. — Recherche scientifique	9
Section III. — Secrétariats des Secrétaires d'Etat à l'Econo- mie régionale	11
Titre II. — Dépenses extraordinaires:	
Section I. — Département proprement dit	13
Section II. — Recherche scientifique	13

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses ordinaires:	
Section I. — Département proprement dit	15
Section II. — Recherche scientifique	19
Section III. — Secrétariats des Secrétaires d'Etat à l'Econo- mie régionale	21
Titre II. — Dépenses extraordinaires:	
Section I. — Département proprement dit	22
Section II. — Recherche scientifique	22
Annexe	23

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Minister van Economische Zaken, van Onze Minister van Brusselse Aangelegenheden en van Ontwikkelingssamenwerking, van Onze Staatssecretaris voor Streekeconomie en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en van Onze Staatssecretaris voor Streekeconomie, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. — Bijkredieten.

Artikel 1.

Ten belope van 238 046 000 frank en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1973 worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1973, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 2.

Ten belope van 19 000 000 frank voor de vastleggingen en van 109 000 000 frank voor de ordonnanceringsen en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1973 worden, op de Titel II — Buitengewone uitgaven, van de begroting van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1973, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 3.

Ten belope van 1 229 915 851 frank en tot betaling van schuldvorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1973 bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

II. — Verminderingsen.

Art. 4.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1973 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden verminderd met 122 540 000 frank.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre des Affaires bruxelloises et de la Coopération au Développement, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et à l'Aménagement du Territoire et au Logement, de notre Secrétaire d'Etat au Budget et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Crédits supplémentaires.

Article 1.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget des Affaires économiques de l'année budgétaire 1973, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1973, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 238 046 000 francs.

Art. 2.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre II — Dépenses extraordinaires, du budget des Affaires économiques de l'année budgétaire 1973, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1973, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 19 000 000 de francs pour les engagements et à 109 000 000 de francs pour les ordonnancements.

Art. 3.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget des Affaires économiques de l'année budgétaire 1973, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 1 229 915 851 francs.

II. — Réductions.

Art. 4.

Les crédits inscrits au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget des Affaires économiques de l'année budgétaire 1973 et détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 122 540 000 francs.

III. — Diverse bepalingen.

Art. 5.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

Art. 6.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 9 januari 1974.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie van de Institutionele
Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.*

*De Minister van Economische Zaken,
W. CLAES.*

*De Minister van Brusselse Aangelegenheden
en van Ontwikkelingssamenwerking,
G. CUDELL.*

*De Staatssecretaris voor Streekeconomie,
en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,
L. DHOORE.*

*De Staatssecretaris voor Begroting,
A. HUMBLET.*

*De Staatssecretaris voor Streekeconomie,
J. DEFRAIGNE.*

III. — Dispositions diverses.

Art. 5.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 1974.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes
institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.*

*Le Ministre des Affaires économiques,
W. CLAES.*

*Le Ministre des Affaires bruxelloises
et de la Coopération au Développement,
G. CUDELL.*

*Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale
et à l'Aménagement du Territoire et au Logement,
L. DHOORE.*

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,
A. HUMBLET.*

*Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,
J. DEFRAIGNE.*

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	T E K S T E N	Kredieten verleend voor 1973 — <i>Crédits alloués pour 1973</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
Sectie I.				
Eigenlijk Departement.				
HOOFDSTUK I.				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.				
§ 1. Lonen en sociale lasten.				
11.11	Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau	65 519 000	4 150 000	—
	Totalen voor § 1		4 150 000	—
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	14 845 000	389 000	—
12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	20 000 000	3 650 00	—
	2. Buitendiensten	2 732 000	—	—
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	134 983 000	34 600 000	—
	2. Buitendiensten	330 000	—	24 000
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	2 400 000	—	172 000
12.05	Bureaubenodigheden, enz.	29 007 000	—	9 000 000
12.07	Kleding, enz.	707 000	—	51 000
12.08	Onderhoudsprodukten, enz.	550 000	—	39 000
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	3 600 000	200 000	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	19 000 000	2 310 000	—
	2. Buitendiensten	27 733 000	117 000	—
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	100 000	—	7 000
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	79 400 000	3 400 000	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.			
	1. Vaste diensten	3 400 000	—	244 000
12.15 (nieuw)	Uitgaven in verband met de door bemiddeling van de Regie der Gebouwen in 1972 uitgevoerde onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar aan de door het Departement bezette rijksgebouwen	—	1 257 000	—
12.20	Allerhande kosten met het oog op de installatie en de uitbreiding van een « bank voor economische gegevens » bij middel van computers. — Werkingskosten	150 330 000	999 000	—
12.21 (nieuw)	Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën en onderzoeken van economische, sociale en nationale aard in het kader van de politiek tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken	—	2 000 000	—
12.22	Economische manifestaties zowel in België als in het buitenland, enz.	5 500 000	—	394 000
12.23	Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België	4 000 000	—	287 000
12.24	Receptiekosten in het raam van het economisch beleid van het Departement	1 000 000	628 000	—
	Totalen voor § 2		49 550 000	10 218 000
	Totalen voor hoofdstuk I		53 700 000	10 218 000

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1973 — Crédits proposés pour 1973	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
Section I.				
Département proprement dit.				
CHAPITRE I.				
DEPENSES DE CONSOMMATION.				
§ 1. Salaires et charges sociales.				
69 669 000	—	69 669 000	Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan.	11.11
	—		Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services.				
15 234 000	—	15 234 000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
			Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
23 650 000	2 148 688	25 798 688	1. Administration centrale.	
2 732 000	172 122	2 904 122	2. Services extérieurs.	
			Dépenses d'entretien, etc. :	12.03
169 583 000	32 872	169 615 872	1. Administration centrale.	
306 000	—	306 000	2. Services extérieurs.	
2 228 000	—	2 228 000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
20 007 000	75 911	20 082 911	Fournitures de bureau, etc.	12.05
656 000	—	656 000	Habillement, etc.	12.07
511 000	—	511 000	Produits d'entretien, etc.	12.08
3 800 000	—	3 800 000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
			Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
21 310 000	761 827	22 071 827	1. Administration centrale.	
27 850 000	—	27 850 000	2. Services extérieurs.	
93 000	—	93 000	Dépenses de formation professionnelle	12.11
82 800 000	—	82 800 000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
			Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
3 156 000	692 446	3 848 446	1. Services permanents.	
			Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat propriétaire, exécutés en 1972 dans les bâtiments de l'Etat, occupés par le Département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments.	12.15 (nouv.)
1 257 000	—	1 257 000	Frais généralement quelconques en vue de l'installation et de l'extension d'une « banque de données économiques » sur ordinateurs. — Frais de fonctionnement.	12.20
151 329 000	—	151 329 000	Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique, social et d'objet national dans le cadre de la politique pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions.	12.21 (nouv.)
2 000 000	—	2 000 000	Manifestations économiques tant en Belgique qu'à l'étranger, etc.	12.22
5 106 000	—	5 106 000	Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique.	12.23
3 713 000	—	3 713 000	Frais de réception dans le cadre de la politique économique du Département.	12.24
1 628 000	—	1 628 000		
	3 883 866		Totaux pour le § 2.	
	3 883 866		Totaux pour le chapitre I.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	T E K S T E N	Kredieten verleend voor 1973 — <i>Crédits alloués pour 1973</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------------	---	--	---

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

31.01	Renteverlagende subsidies aan de steenkolenmijnen, enz.	15 000 000	—	14 000 000
-------	--	------------	---	------------

Overige subsidies aan bedrijven.

32.02	Subsidies aan de cinematografische nijverheid	21 200 000	—	—
32.03	Subsidies aan de steenkolennijverheid, enz.	7 003 400 000	—	—
32.04	Subsidie aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz. :			
	1. Sector van de landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën ...	15 659 000	3 506 000	—
	2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven	7 341 000	1 896 000	—
32.12	Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen, enz.	161 860 000	14 740 000	—

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.05	Subsidie aan het Benelux Merkenbureau te Den Haag	6 500 000	—	3 000 000
34.06	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van het nijverheidseigendom te Genève, enz.	800 000	278 000	—

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

41.01	Tegemoetkoming in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Produktiviteit, enz.	30 000 000	10 000 000	—
41.02	Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfs- raden, enz.	46 000 000	2 012 000	—
41.04	Subsidie aan de Dienst voor Nijverheidsbevordering	25 000 000	710 000	—
41.06 (nieuw)	Subsidies aan de gewestelijke ontwikkelingsmaatschappijen	—	15 000 000	—
Totalen voor hoofdstuk III			48 142 000	17 000 000

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.01	Aankoop van machines, enz.	8 349 000	691 000	—
74.03	Aankoop van meubilair, enz.	6 169 000	935 000	—
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	1 350 000	—	135 000
74.05	Ten laste nemen door de Staat van de vermogensuitgaven van het Plan- bureau	600 000	400 000	—
Totalen voor hoofdstuk V			2 026 000	135 000

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

01.03	Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen, enz.	300 000 000	—	8 000 000
Totalen voor hoofdstuk VI			—	8 000 000
Totalen voor sectie I. — Eigenlijk Departement			103 868 000	35 353 000

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1973 — Crédits proposés pour 1973	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	L I B E L L E S	Art.
--	--	--	-----------------	------

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt aux entreprises.

1 000 000	—	1 000 000	Subventions réduisant l'intérêt aux charbonnages, etc.	31.01
-----------	---	-----------	---	-------

Autres subventions aux entreprises.

21 200 000	15 000 000	36 200 000	Subventions à l'industrie cinématographique	32.02
------------	------------	------------	--	-------

7 003 400 000	1 200 000 000	8 203 400 000	Subventions à l'industrie charbonnière, etc.	32.03
---------------	---------------	---------------	---	-------

			Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc. :	32.04
--	--	--	---	-------

19 165 000	—	19 165 000	1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires.	
9 237 000	—	9 237 000	2. Secteur de l'économie industrielle.	

176 600 000	8 697 092	185 297 092	Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales, etc.	32.12
-------------	-----------	-------------	---	-------

Transferts de revenus à l'étranger.

3 500 000	—	3 500 000	Subvention au Bureau Benelux des Marques à La Haye	34.05
-----------	---	-----------	---	-------

1 078 000	196 000	1 274 000	Subvention au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, etc.	34.06
-----------	---------	-----------	---	-------

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

40 000 000	—	40 000 000	Intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité, etc.	41.01
------------	---	------------	--	-------

48 012 000	—	48 012 000	Subventions au Conseil central de l'Economie et aux conseils professionnels, etc.	41.02
------------	---	------------	---	-------

25 710 000	—	25 710 000	Subvention à l'Office de Promotion industrielle	41.04
------------	---	------------	--	-------

15 000 000	—	15 000 000	Subventions aux sociétés de développement régional	41.06
			Totaux pour le chapitre III.	(nouu.)

1 223 893 092

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

9 040 000	—	9 040 000	Achats de machines, etc.	74.01
-----------	---	-----------	---------------------------------	-------

7 104 000	—	7 104 000	Achats de mobilier, etc.	74.03
-----------	---	-----------	---------------------------------	-------

1 215 000	—	1 215 000	Achats de moyens de transports terrestres	74.04
-----------	---	-----------	--	-------

1 000 000	—	1 000 000	Prise en charge par l'Etat des dépenses patrimoniales du Bureau du Plan.	74.05
-----------	---	-----------	--	-------

Totaux pour le chapitre V.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

292 000 000	2 100 000	294 100 000	Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux, etc.	01.03
-------------	-----------	-------------	---	-------

Totaux pour le chapitre VI.

Totaux pour la section I. — Département proprement dit.

1 229 876 958

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1973 — <i>Crédits alloués pour 1973</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderen — <i>Réductions</i>
------	---------	---	--	---------------------------------------

Sectie II.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen, enz.	25 000 000	7 000 000	—
	Totalen voor § 1		7 000 000	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	2 585 000	—	103 000
12.02	Water, stoom, gas, enz.	1 750 000	134 000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz.	3 255 000	526 000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	300 000	—	12 000
12.05	Bureaubenodigheden, enz.	75 000	—	3 000
12.07	Kleding, enz.	50 000	—	2 000
12.08	Onderhoudsprodukten, enz.	20 000	—	1 000
12.10	Allerhande vergoedingen, enz.	1 186 000	423 000	—
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	25 000	—	1 000
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven, enz.	25 000	—	1 000
	Totalen voor § 2		1 083 000	123 000
	Totalen voor hoofdstuk I		8 083 000	123 000

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.04	Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen	25 000	5 000	—
34.05	Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève	213 365 000	50 000 000	—

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

41.05	Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en de studiën inzake kernkracht :			
	A. Forfaitaire bijdrage in de werkingsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, enz.	231 885 000	29 500 000	—
	B. Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, enz.	874 000 000	42 000 000	—
	Totalen voor hoofdstuk III		121 505 000	—

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

53.01	Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom », enz.	180 000 000	—	86 000 000
	Totalen voor hoofdstuk IV		—	86 000 000

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1973 — Crédits proposés pour 1973	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	L I B E L L E S	Art.
--	--	--	-----------------	------

Section II.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

32 000 000	—	32 000 000	Rémunérations, etc.	11.03
	—		Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

2 482 000	—	2 482 000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
1 884 000	—	1 884 000	Eau, vapeur, gaz, etc.	12.02
3 781 000	—	3 781 000	Dépenses d'entretien, etc.	12.03
288 000	—	288 000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
72 000	—	72 000	Fournitures de bureau, etc.	12.05
48 000	—	48 000	Habillement, etc.	12.07
19 000	—	19 000	Produits d'entretien, etc.	12.08
1 609 000	—	1 609 000	Indemnités généralement quelconques, etc.	12.10
24 000	—	24 000	Dépenses de formation professionnelle	12.11
24 000	—	24 000	Autres menues dépenses d'administration, etc.	12.12
	—		Totaux pour le § 2.	
	—		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

30 000	—	30 000	Subvention à la Société internationale de Chimie céréalière à Vienne.	34.04
263 365 000	—	263 365 000	Cotisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.	34.05

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

			Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire :	41.05
261 385 000	—	261 385 000	A. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut interuniversitaire des Sciences nucléaires, etc.	
916 000 000	—	916 000 000	B. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, etc.	
	—		Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux à l'étranger.

94 000 000	—	94 000 000	Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique « Euratom », etc.	53.01
	—		Totaux pour le chapitre IV.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	T E K S T E N	Kredieten verleend voor 1973 — <i>Crédits alloués pour 1973</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderen — <i>Réductions</i>
------	---------------	---	--	---------------------------------------

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.01	Aankoop van machines, enz. ...	230 000	—	23 000
74.03	Aankoop van meubilair, enz. ...	6 381 000	—	638 000
	Totalen voor hoofdstuk V ...		—	661 000
	Totalen voor sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek ...		129 588 000	86 784 000

Sectie III.

Secretariaten van de Staatssecretarissen
voor Streekeconomie.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarweden en vergoedingen :			
	2. van het personeel van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlandstalig) ...	6 480 000	1 320 000	—
	Totalen voor § 1 ...		1 320 000	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.20	Werkingskosten :			
	1. van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Franstalig) ...	9 395 000	2 770 000	—
	2. van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlandstalig) ...	8 525 000	—	341 000
	Totalen voor § 2 ...		2 770 000	341 000
	Totalen voor hoofdstuk I ...		4 090 000	341 000

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.05	Vermogensuitgaven :			
	1. van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Franstalig) ...	550 000	500 000	—
	2. van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlandstalig) ...	625 000	—	62 000
	Totalen voor hoofdstuk V ...		500 000	62 000
	Totalen voor sectie III. — Kabinetten van de Secretariaten van de Staatssecretarissen voor Streekeconomie ...		4 590 000	403 000
	Totalen voor titel I. — Gewone uitgaven ...		238 046 000	122 540 000

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1973 — Crédits proposés pour 1973	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

207 000	—	207 000	Achats de machines, etc. ...	74.01
5 743 000	21 185	5 764 185	Achats de mobilier, etc. ...	74.03
	21 185		Totaux pour le chapitre V.	
	21 185		Totaux pour la section II. — Recherche scientifique.	

Section III.

Secrétariats des Secrétaires d'Etat
à l'Economie régionale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

7 800 000	—	7 800 000	Traitements et indemnités :	11.02
	—		2. du personnel du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais).	
			Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12 165 000	17 708	12 182 708	Frais de fonctionnement :	12.20
8 184 000	—	8 184 000	1. du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français).	
	17 708		2. du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais).	
	17 708		Totaux pour le § 2.	
			Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

1 050 000	—	1 050 000	Dépenses patrimoniales :	74.05
563 000	—	563 000	1. du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français).	
	—		2. du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais).	
			Totaux pour le chapitre V.	
	17 708		Totaux pour la section III. — Cabinets des Secrétariats des Secrétaires d'Etat à l'Economie régionale.	
	1 229 915 851		Totaux pour le titre I. — Dépenses ordinaires.	

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	T E K S T E N	Vastleggingskredieten — <i>Crédits d'engagement</i>			
		Kredieten 1973 <i>Allocations 1973</i>		Aanvullingen <i>Suppléments</i>	Verminderings <i>Réductions</i>
		Overdracht <i>Report</i>	Gestemd krediet <i>Crédit voté</i>		

Sectie I.

Eigenlijk Ministerie van Economische Zaken.

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in gezinnen.

82.01	Buitengewoon voorschot van de Staat aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds, enz.	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk V	—	—	—	—
	Totalen voor sectie I	—	—	—	—

Sectie II.

Wetenschappelijk Onderzoek.

HOOFDSTUK I.

BUITENGEWONE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.§ 1. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

12.01	Onderzoekingen over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen	16 438 000	20 000 000	19 000 000	—
	Totalen voor § 1	16 438 000	20 000 000	19 000 000	—
	Totalen voor hoofdstuk I	16 438 000	20 000 000	19 000 000	—
	Totalen voor sectie II	16 438 000	20 000 000	19 000 000	—
	Totalen voor titel II. — Buitengewone uitgaven	16 438 000	20 000 000	19 000 000	—

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie van de Institutionele
Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Economische Zaken,

W. CLAES.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 9 januari 1974.

BOUDEWIJN.

(En francs.)

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>				LIBELLES	Art.
Kredieten 1973 <i>Allocations 1973</i>		Aanvullingen <i>Suppléments</i>	Verminderingen <i>Réductions</i>		
Overdracht <i>Report</i>	Gestemd krediet <i>Crédit voté</i>				

Section I.

Ministère des Affaires économiques proprement dit.

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations dans les ménages.

—	—	90 000 000	—	Avance exceptionnelle de l'Etat au Fonds commun de garantie, etc.	82.01
—	—	90 000 000	—	Totaux pour le chapitre V.	
—	—	90 000 000	—	Totaux pour la section I.	

Section II.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES
DE BIENS ET DE SERVICES.

§ 1. Achats de biens et de services.

21 000 000	20 000 000	19 000 000	—	Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables.	12.01
21 000 000	20 000 000	19 000 000	—	Totaux pour le § 1.	
21 000 000	20 000 000	19 000 000	—	Totaux pour le chapitre I.	
21 000 000	20 000 000	19 000 000	—	Totaux pour la section II.	
21 000 000	20 000 000	19 000 000	—	Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires.	

PAR LE ROI:

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes
institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 9 janvier 1974.

BAUDOUIN.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Affaires économiques,

W. CLAES.

*De Minister van Brusselse Aangelegenheden
en van Ontwikkelingssamenwerking,*

G. CUDELL.

*De Staatssecretaris voor Streekeconomie
en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,*

L. DHOORE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

J. DEFRAIGNE.

*Le Ministre des Affaires bruxelloises
et de la Coopération au Développement,*

G. CUDELL.

*Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale
et à l'Aménagement du Territoire et au Logement,*

L. DHOORE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

J. DEFRAIGNE.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

Eigenlijk Departement.

Art. 11.11. — *Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau.*

Bijkrediet: 4 150 000 frank.

Op grond van de werkelijke uitgaven van het personeel thans in dienst en de te voorziene aanwervingen zullen de uitgaven voor bezoldigingen en allerhande toelagen 69 669 000 frank belopen.

Daar het op de begroting uitgetrokken krediet 65 519 000 frank bedraagt, belooft het tekort 4 150 000 frank.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Bijkrediet: 389 000 frank.

Krediet nodig tot dekking van de werkingskosten van de Nationale Adviserende Raad voor de Kolennijverheid en van de provinciale adviserende raden.

Hetzij:

presentiegelden	...	...	...	...	...	F	78 000
reiskosten	..	...	...	...	...	...	64 000
toelagen aan de voorzitter	...	...	...	...	...	...	75 000
erelonen van de deskundigen	..	...	...	...	...	...	100 000

F 317 000

alsmede de betaling van het ereloon van een deskundige. 72 000

Deze kredieten werden aanvankelijk niet voorzien.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

12.02.1. Hoofdbestuur.

A. — Bijkrediet: 3 650 000 frank.

Op grond van de werkelijke uitgaven van 1972 en van het eerste kwartaal 1973 wordt dit bijkrediet als volgt onderverdeeld:

Water, stoom	..	...	...	...	...	...	F	200 000
Gas, elektriciteit	...	...	...	...	...	...	...	820 000
Telefoon, telegrammen	..	...	...	...	...	...	...	1 000 000
Huurlasten	...	...	...	...	...	...	...	750 000
Wegeniskosten	...	...	...	...	...	...	...	50 000
Vervoer	..	...	...	...	...	...	...	30 000
Port betaald door de bestemming	...	...	...	...	...	...	...	800 000

Totaal F 3 650 000

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 2 148 688 frank.

Met het oog op de betaling van laattijdig ingediende facturen, betreffende elektriciteitsverbruik, telefoon en wegeniswerken.

12.02.2. Buitendiensten.

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 172 122 frank.

Om de betaling toe te laten van laattijdig ontvangen facturen.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

12.03.1. Hoofdbestuur.

A. — Bijkrediet: 34 600 000 frank.

Op basis van de werkelijke uitgaven van 1972 waaronder de dienstuitbreidingen van het eerste kwartaal 1973 is dit bedrag als volgt samengesteld:

1° 3 100 000 frank voor het onderhoud der lokalen door firma's onder contract;

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Section I.

Département proprement dit.

Art. 11.11. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan.*

Crédit supplémentaire: 4 150 000 francs.

Sur base des dépenses réelles pour le personnel actuellement en service et les recrutements en cours les dépenses pour rémunérations et allocations diverses s'élèveront à 69 669 000 francs.

Le crédit inscrit au budget s'élevant à 65 519 000 francs, il en résulte une insuffisance de 4 150 000 francs.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire: 389 000 francs.

Crédit nécessaire pour couvrir les frais de fonctionnement du Conseil national consultatif de l'Industrie charbonnière et des conseils consultatifs provinciaux.

Soit:

jetons de présence	...	...	...	...	...	...	F	78 000
frais de parcours	...	...	...	...	...	...	...	64 000
allocation au président	...	...	...	...	...	...	...	75 000
honoraires des experts	...	...	...	...	...	...	...	100 000

F 317 000

ainsi que le paiement des honoraires d'un expert. ... F 72 000

Ces crédits n'ont pas été prévus à l'origine.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

12.02.1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire: 3 650 000 francs.

Sur base des dépenses réelles de 1972 et du premier trimestre 1973 ce crédit supplémentaire se décompose comme suit:

Eau, vapeur	...	...	...	...	...	...	F	200 000
Gaz, électricité	...	...	...	...	...	...	...	820 000
Téléphone, télégrammes	...	...	...	...	...	...	...	1 000 000
Charges locatives	..	...	...	...	...	...	...	750 000
Voirie	...	...	...	...	...	...	...	50 000
Transports	...	...	...	...	...	...	...	30 000
Ports payés par le destinataire	...	...	...	...	...	...	...	800 000

Total F 3 650 000

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 2 148 688 francs.

Pour permettre le paiement de factures introduites tardivement et relatives aux consommations d'électricité, téléphone et voirie.

12.02.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 172 122 francs.

Pour permettre le paiement des factures reçues tardivement.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

12.03.1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire: 34 600 000 francs.

Sur base des dépenses réelles de 1972 dont les extensions de service du premier trimestre de 1973, ce montant supplémentaire est composé des éléments suivants:

1° 3 100 000 francs pour l'entretien des locaux par firmes sous contrat;

2° 1 300 000 frank voor het onderhoud van de gebouwen;

3° 8 765 000 frank voor bureau-fenodigheden en toebehoren voor de verschillende diensten van het Departement;

4° 19 060 000 frank voor de huur van machines I.B.M.-terminals, ordinateuren en materieel Burroughs en andere mecanografische machines;

5° 2 375 000 frank voor fotokopieën.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 32 872 frank.

Met het oog op de betaling van een laattijdig ingediende factuur.

12.03.2. Buitendiensten.

Vermindering : 24 000 frank.

Aanpassing van het krediet.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

Vermindering : 172 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

A. — Vermindering : 9 000 000 frank.

Vermindering toegestaan ingevolge de aanrekening van sommige uitgaven op het artikel 12.03.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 75 911 frank.

Met het oog op de betaling van de door het C.B.B. laattijdig ingediende facturen.

Art. 12.07. — *Kleding, enz.*

Vermindering : 51 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten, enz.*

Vermindering : 39 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

Bijkrediet : 200 000 frank.

Het krediet van 1 800 000 frank voorzien voor het onderhoud van het wagenpark is ontoereikend gebleken als gevolg van het noodzakelijke nazicht van één in 1959 aangekochte wagen (standaard wisseling).

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Hoofdbestuur.

A. — Bijkrediet : 2 310 000 frank.

Aanpassing van het krediet in functie van de werkelijke lasten in het bijzonder inzake sociale abonnementen van het personeel.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 761 827 frank.

Krediet nodig om de vereffening van onbetaalde schuldvorderingen van 1972 toe te laten.

12.10.2. Buitendiensten.

Bijkrediet : 117 000 frank.

Aanpassing van het krediet ingevolge de aanwerving van nieuw personeel voor de buitendiensten van de Administratie der Mijnen en de berekening van de huidige werkelijke lasten van de kostprijs der sociale abonnementen.

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Vermindering : 7 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

2° 1 300 000 francs pour l'entretien des immeubles;

3° 8 765 000 francs pour fournitures de bureau et d'accessoires pour les divers services du Departement;

4° 19 060 000 francs pour location de machines et terminaux I.B.M., d'ordinateurs et matériel Burroughs, et autres machines mecanographiques;

5° 2 375 000 francs pour photocopies.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 32 872 francs.

Pour assurer le paiement d'une facture introduite tardivement.

12.03.2. Services extérieurs.

Réduction : 24 000 francs.

Ajustement du crédit.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

Réduction : 172 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

A. — Réduction : 9 000 000 de francs.

Diminution appliquée suite à l'imputation de certaines dépenses à l'article 12.03.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 75 911 francs.

Pour permettre le paiement de factures introduites tardivement par l'O.C.F.

Art. 12.07. — *Habillement, etc.*

Réduction : 51 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien, etc.*

Réduction : 39 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

Crédit supplémentaire : 200 000 francs.

Le crédit de 1 800 000 francs prévu pour l'entretien du parc automobile est devenu insuffisant suite à la révision nécessaire du moteur d'un véhicule acheté en 1959 (échange standard).

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire : 2 310 000 francs.

Ajustement du crédit en fonction des charges réelles essentiellement en matière d'abonnements sociaux du personnel.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 761 827 francs.

Crédit nécessaire pour assurer le paiement des déclarations de créance de 1972 en souffrance.

12.10.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire : 117 000 francs.

Ajustement du crédit suite à l'engagement de personnel nouveau pour les services extérieurs de l'Administration des Mines et au calcul des charges réelles actuelles de coût des abonnements sociaux.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Réduction : 7 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet : 3 400 000 frank.

De kostprijs van de huurgelden van de gebouwen betrokken door de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de verhoging wegens indexaties en de onroerende voorheffingen, wordt geraamd op 82 800 000 frank.

Daar het op de begroting uitgetrokken krediet 79 400 000 frank bedraagt, is een bijkrediet van 3 400 000 frank nodig.

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

1. Vaste diensten.

A. — Vermindering : 244 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 692 446 frank.

Met het oog op de betaling van laattijdig ingediende facturen betreffende de binneninrichting van de gebouwen gelegen Demotstraat 24 en de Meeûsquare 26-27 te Brussel.

Art. 12.15 (nieuw). — *Uitgaven in verband met de door bemiddeling van de Regie der Gebouwen in 1972 uitgevoerde onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar aan de door het Departement bezette rijksgebouwen.*

Bijkrediet : 1 257 000 frank.

Krediet bestemd om aan de Regie der Gebouwen de sommen terug te betalen die zij in 1972 heeft uitgegeven voor het onderhoud van de gebouwen waarin de diensten van het Departement zijn gehuisvest.

Art. 12.20. — *Allerhande kosten met het oog op de installatie en de uitbreiding van een « bank voor economische gegevens » bij middel van computers. — Werkingskosten.*

Bijkrediet : 999 000 frank.

Aanpassing van het krediet ten einde uitbreidingskosten van het Centrum in oprichting te dekken.

Art. 12.21 (nieuw). — *Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën en onderzoeken van economische, sociale en nationale aard in het kader van de politiek tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken.*

Bijkrediet : 2 000 000 frank.

Uittrekken van het krediet om het Departement in de mogelijkheid te stellen zijn bijzondere opdracht in het raam van studiën en onderzoeken van nationale aard te verzekeren.

Art. 12.22. — *Economische manifestaties zowel in België als in het buitenland, enz.*

Vermindering : 394 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 12.23. — *Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.*

Vermindering : 287 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 12.24. — *Receptiekosten in het raam van het economische beleid van het Departement.*

Bijkrediet : 628 000 frank.

Op basis van de werkelijke uitgaven van de vijf eerste maanden blijkt het nodig het krediet te verhogen.

Art. 31.01. — *Renteverlagende subsidies aan de steenkolenmijnen, enz.*

Vermindering : 14 000 000 frank.

In overeenstemming brengen van het krediet met de werkelijke behoeften.

Art. 32.02. — *Subsidies aan de cinematografische nijverheid.*Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 15 000 000 frank.

Om de betaling aan 100 % van dergelijke tussenkomsten mogelijk te maken.

Art. 12.13. — *Location de biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire : 3 400 000 francs.

Le coût des loyers d'immeubles occupés par les divers services du Département, y compris les majorations pour indexation et les pré-comptes immobiliers, est évalué à 82 800 000 francs.

Le crédit sollicité s'élevant à 79 400 000 francs, il en résulte un crédit supplémentaire de 3 400 000 francs.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

1. Services permanents.

A. — Réduction : 244 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 692 446 francs.

Pour permettre le paiement de factures introduites tardivement et relatives à des aménagements aux immeubles sis rue Demot 24 et square de Meeûs 26-27 à Bruxelles.

Art. 12.15 (nouveau). — *Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat propriétaire, exécutés en 1972 dans les bâtiments de l'Etat occupés par le Département à l'intervention de la Régie des Bâtiments.*

Crédit supplémentaire : 1 257 000 francs.

Crédit destiné à rembourser à la Régie des Bâtiments les sommes qu'elle a décaissées en 1972 pour l'entretien des bâtiments occupés par les services du Département.

Art. 12.20. — *Frais généralement quelconques en vue de l'installation et de l'extension d'une « banque de données économiques » sur ordinateurs. — Frais de fonctionnement.*

Crédit supplémentaire : 999 000 francs.

Ajustement du crédit pour couvrir les frais d'extension du Centre en cours d'installation.

Art. 12.21 (nouveau). — *Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique, social et d'objet national dans le cadre de la politique pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions.*

Crédit supplémentaire : 2 000 000 de francs.

Inscription du crédit pour permettre au Département d'assurer sa mission particulière dans le cadre des études et enquêtes d'objet national.

Art. 12.22. — *Manifestations économiques tant en Belgique qu'à l'étranger, etc.*

Réduction : 394 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

Art. 12.23. — *Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique.*

Réduction : 287 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

Art. 12.24. — *Frais de réception dans le cadre de la politique économique du Département.*

Crédit supplémentaire : 628 000 francs.

Sur base des dépenses réelles des cinq premiers mois, il s'avère nécessaire d'augmenter le crédit.

Art. 31.01. — *Subventions réduisant l'intérêt des charbonnages, etc.*

Réduction : 14 000 000 de francs.

Mise en concordance du crédit avec les besoins réels.

Art. 32.02. — *Subventions à l'industrie cinématographique.*Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 15 000 000 de francs.

Pour permettre le paiement à 100 % des interventions en la matière.

Art. 32.03. — *Subsidies aan de steenkolenrijverheid, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 1 200 000 000 frank.

Thans beschikbare elementen laten toe het krediettekort uitgetrokken voor 1972 vast te stellen op 1,2 miljard.

Art. 32.04. — *Subsidie aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz.*

32.04.1. Sector van de landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën.

Bijkrediet : 3 506 000 frank.

32.04.2. Sector voor industrieel bedrijfsleven.

Bijkrediet : 1 896 000 frank.

Bijkredieten nodig om de regelmatige betaling van de bezoldigingen van het personeel en de betaling aan derden wegens dienstverstrekkingen, leveringen en werken te verzekeren.

Art. 32.12. — *Subsidie aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen, enz.*

A. — Bijkrediet : 14 740 000 frank.

Rekening houdend met de huidige evolutie is een bijkomend krediet van 14 740 000 frank te voorzien voor :

- bijkomende bijdrage voor jaarlijkse vakantie;
- bijkomende bijdrage voor de ziekteverzekering;
- bijkomende bijdrage van 2,5 % voor het aanvullend verlof van de ondergrondse mijnwerkers.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 8 697 092 frank.

De verklaringen ingediend door het N.P.F.M. voor het

jaar 1972 bedragen	F	183 847 092
Uitgetrokken krediet		175 150 000

Tekort	F	8 697 092
---------------	---	-----------

Art. 34.05. — *Subsidie aan het Benelux Merkenbureau te Den Haag.*

Vermindering : 3 000 000 frank.

Aanpassing van het krediet ingevolge de toename van de eigen middelen van het organisme.

Art. 34.06. — *Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van het nijverheidseigendom te Genève, enz.*

A. — Bijkrediet : 278 000 frank.

Krediet bestemd om het tekort van de bijdrage voor het jaar 1972 te dekken.

Het totaal der bijdragen beloopt 93 728 Zwitserse frank, hetzij ± 1 078 000 frank, en het toegestane krediet 800 000 frank, zodat er een tekort is van 278 000 frank.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 196 000 frank.

Te wijten aan een tekort van de bijdragen 1971 aan de « Patent Cooperation Treaty », alsmede aan een wijziging van de winstverdeling van de Unie van Madrid.

Art. 41.01. — *Tegemoetkoming in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Productiviteit, enz.*

Bijkrediet : 10 000 000 frank.

Aanvullende toelage om aan het organisme de minimale dekking van zijn werkingskosten te verzekeren.

Art. 41.02. — *Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de bedrijfsraden, enz.*

Bijkrediet : 2 012 000 frank.

Krediet nodig om het tekort te dekken dat de uitgavenvooruitzichten voor wedden en lonen aan het licht brengen en dat als volgt is samengesteld :

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven	F	1 550 000
Bedrijfsraad voor het Metaal		74 000
Bedrijfsraad voor het Bouwbedrijf		187 000
Bedrijfsraad voor de Visserij		136 000
Bedrijfsraad Leder		65 000

Totaal	F	2 012 000
---------------	---	-----------

Art. 32.03. — *Subventions à l'industrie charbonnière, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 1 200 000 000 de francs.

Les éléments actuellement disponibles permettent de fixer à 1,2 milliard l'insuffisance du crédit inscrit pour 1972.

Art. 32.04. — *Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc.*

32.04.1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires.

Crédit supplémentaire : 3 506 000 francs.

32.04.2. Secteur de l'économie industrielle.

Crédit supplémentaire : 1 896 000 francs.

Crédits supplémentaires nécessaires pour assurer le paiement régulier des rémunérations du personnel et le paiement à des tiers pour prestations, fournitures et travaux.

Art. 32.12. — *Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 14 740 000 francs.

Compte tenu de l'évolution actuelle il y a lieu de prévoir un crédit supplémentaire de 14 740 000 francs pour :

- cotisation supplémentaire pour vacances annuelles;
- cotisation supplémentaire pour assurance maladie;
- cotisation supplémentaire pour congé complémentaire des ouvriers mineurs du fond.

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 8 697 092 francs.

Les déclarations introduites par le F.N.R.O.M. pour

l'année 1972 s'élèvent à	F	183 847 092
Crédit prévu		175 150 000

Insuffisance	F	8 697 092
--------------------	---	-----------

Art. 34.05. — *Subvention au Bureau Benelux des Marques à La Haye.*

Réduction : 3 000 000 de francs.

Ajustement du crédit en raison de l'accroissement de self-supporting de l'organisme.

Art. 34.06. — *Subvention au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 278 000 francs.

Crédit destiné à couvrir le déficit de la contribution de l'année 1972.

Le total des contributions s'élève à 93 728 francs suisses, soit ± 1 078 000 francs, et le crédit accordé à 800 000 francs, soit une insuffisance de 278 000 francs.

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 196 000 francs.

Dû en raison du déficit de la contribution 1971 au « Patent Cooperation Treaty » ainsi qu'à une modification de répartition des bénéfices de l'Union de Madrid.

Art. 41.01. — *Intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité, etc.*

Crédit supplémentaire : 10 000 000 de francs.

Complément de subvention pour assurer à l'organisme la couverture minimale de ses frais de fonctionnement.

Art. 41.02. — *Subvention au Conseil central de l'Economie et aux conseils professionnels, etc.*

Crédit supplémentaire : 2 012 000 francs.

Crédit nécessaire pour couvrir l'insuffisance apparaissant dans les prévisions de dépenses pour traitements et salaires et qui se décompose comme suit :

Conseil central de l'Economie	F	1 550 000
Conseil professionnel du Métal		74 000
Conseil professionnel de la Construction		187 000
Conseil professionnel de la Pêche		136 000
Conseil professionnel du Cuir		65 000

Total	F	2 012 000
--------------	---	-----------

Art. 41.04. — *Subsidie aan de Dienst voor Nijverheidsbevordering*

Bijkrediet : 710 000 frank.

Krediet tot dekking van de ontoereikendheid van dit krediet zoals blijkt uit de vooruitzichten van uitgaven voor bezoldigingen en sociale lasten van het D.N.B.-personeel.

Art. 41.06 (nieuw). — *Subsidies aan de gewestelijke ontwikkelingsmaatschappijen.*

Nieuw krediet : 15 000 000 frank.

Dit krediet is bestemd om de eerste uitgaven van de gewestelijke ontwikkelingsmaatschappijen in 1973 te dekken.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet : 691 000 frank.

Supplement aangevraagd ingevolge de herziening van de dringende behoeften van sommige diensten van het Departement.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz.*

Bijkrediet : 935 000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de aankoop van meubilair en van materieel voor de uitrusting van het ministerieel Kabinet.

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Vermindering : 135 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 74.05. — *Ten laste nemen door de Staat van de vermogensuitgaven van het Planbureau.*

Bijkrediet : 400 000 frank.

Aankoop van meubilair en van kantoormaterieel met het oog op de installatie van een gewestelijke sectie van het Planbureau.

Art. 01.03. — *Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen, enz.*

A. — Vermindering : 8 000 000 frank.

In overeenstemming brengen van het krediet met de werkelijke behoeften.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 2 100 000 frank.

Om het betalen van drie facturen betreffende de gemengde automatische telefooninstallatie van het Nationaal Instituut voor de Statistiek mogelijk te maken.

Sectie II.

Wetenschappelijk Onderzoek.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

Bijkrediet : 7 000 000 frank.

Op basis van de voor het eerste kwartaal van 1973 uitbetaalde wedden, kan het totaal der uitgaven voor wedden en allerhande toelagen geschat worden op 31 941 095 frank. Daar het op de begroting van 1973 uitgetrokken krediet 25 000 000 frank bedraagt, is er een tekort van 6 941 095 frank, afgerond op 7 000 000 frank.

Deze kredietverhoging is verantwoord door :

- het op de begroting 1973 uitgetrokken krediettekort : 3 690 787 frank;
- de bijkomende uitgaven voor wedden, allerhande toelagen en werkgeverslasten ten gevolge van de aanwerving van zes geologen : 3 250 308 frank.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Vermindering : 103 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 41.04. — *Subvention à l'Office de Promotion industrielle.*

Crédit supplémentaire : 710 000 francs.

Crédit destiné à couvrir l'insuffisance de ce crédit apparaissant dans les prévisions de dépenses pour rémunérations et charges sociales du personnel de l'O.P.I.

Art. 41.06 (nouveau). — *Subventions aux sociétés de développement régional.*

Crédit nouveau : 15 000 000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les premières dépenses des sociétés de développement régional en 1973.

Art. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

Crédit supplémentaire : 691 000 francs.

Supplément sollicité par suite de la révision des besoins urgents de certains services du Département.

Art. 74.03. — *Achats de mobilier, etc.*

Crédit supplémentaire : 935 000 francs.

Ce crédit est destiné à l'achat de mobilier et de matériel pour l'équipement du Cabinet ministériel.

Art. 74.04. — *Achats de moyens de transports terrestres.*

Réduction : 135 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

Art. 74.05. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses patrimoniales du Bureau du Plan.*

Crédit supplémentaire : 400 000 francs.

Achat de mobilier et de matériel de bureau en vue de l'installation d'une section régionale du Bureau du Plan.

Art. 01.03. — *Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux, etc.*

A. — Réduction : 8 000 000 de francs.

Mise en concordance du crédit avec les besoins réels.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 2 100 000 francs.

Pour permettre le paiement de trois factures relatives à l'installation téléphonique automatique mixte à l'Institut national de Statistique.

Section II.

Recherche scientifique.

Art. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

Crédit supplémentaire : 7 000 000 de francs.

Sur base des traitements liquidés pour le premier trimestre de 1973, l'ensemble des dépenses relatives aux traitements et allocations diverses peut être évalué à 31 941 095 francs. Le crédit inscrit au budget de 1973 s'élevant à 25 000 000 de francs, il en résulte une insuffisance de 6 941 095 francs, arrondie à 7 000 000 de francs.

Cette majoration de crédit se justifie par :

- l'insuffisance de crédit inscrit au budget 1973 : 3 690 787 francs;
- les dépenses supplémentaires de traitements, allocations diverses et charges patronales suite à l'engagement de six géologues : 3 250 308 francs.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Réduction : 103 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

Bijkrediet: 134 000 frank.

Aangepast krediet op grond van de werkelijke uitgaven inzake telefoon, telegrammen en vervoer.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

Bijkrediet: 526 000 frank.

Dit bedrag bestaat uit het volgende:

97 000 frank tot dekking van de gestegen kosten inzake onderhoud, nazicht der toestellen van het Centraal Laboratorium, aankoop van klein materieel en wisselstukken voor dezelfde dienst;
400 000 frank voor het onderhoud der gebouwen en lokalen waarin het Centraal Laboratorium gevestigd is;
29 000 frank voor de aankoop van bureaubenodigheden.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

Vermindering: 12 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

Vermindering: 3 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 12.07. — *Kleding, enz.*

Vermindering: 2 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten, enz.*

Vermindering: 1 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

Bijkrediet: 423 000 frank.

Dit krediet is verantwoord wegens stijging van het aantal personeelsleden, wat aanleiding geeft tot onderstaande meeruitgaven:

— kosten voor sociale abonnementen;
— werkelijke kosten der reis- en verblijfsvergoedingen;
— kilometercontingent en hieruit voortvloeiende vergoedingen.

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Vermindering: 1 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven, enz.*

Vermindering: 1 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 34.04. — *Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen.*

Bijkrediet: 5 000 frank.

Wegens de verhoging van de jaarbijdrage welke voor België thans ongeveer 30 000 frank belooft.

Art. 34.05. — *Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.*

Bijkrediet: 50 000 000 frank.

De bijdrage van België voor de E.C.K.O. voor het jaar 1973 werd op 21 071 085 Zwitserse frank vastgesteld, zegge ongeveer 263 367 500 frank.

Het op de begroting uitgetrokken krediet bereikt 213 365 000 frank, zodat een bijkrediet van 50 000 000 frank op de begroting zal moeten worden uitgetrokken.

Art. 41.05. — *Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoeken en de studiën inzake kernkracht.*

41.05.A. Forfaitaire bijdrage in de werkingsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, enz.

Bijkrediet: 29 500 000 frank.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

Crédit supplémentaire: 134 000 francs.

Crédit ajusté selon les dépenses réelles en matière de téléphones, télégrammes et transports.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

Crédit supplémentaire: 526 000 francs.

Ce montant est composé des éléments suivants:

97 000 francs pour couvrir les frais accrus en matière d'entretien, vérification des appareils du Laboratoire central, achat de petit matériel et pièces de rechange pour ce même service;
400 000 francs pour l'entretien des immeubles et locaux occupés par le Laboratoire central;
29 000 francs pour l'achat de fournitures de bureau.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

Réduction: 12 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

Réduction: 3 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

Art. 12.07. — *Habillement, etc.*

Réduction: 2 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien, etc.*

Réduction: 1 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire: 423 000 francs.

Ce crédit se justifie par l'augmentation de l'effectif se répercutant entre autres dans les frais suivants:

— des frais pour abonnements sociaux;
— du coût réel des frais de route et de séjour;
— du contingent kilométrique et des indemnités en découlant.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Réduction: 1 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration, etc.*

Réduction: 1 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

Art. 34.04. — *Subvention à la Société internationale de Chimie cérealière à Vienne.*

Crédit supplémentaire: 5 000 francs.

Suite à la majoration de la cotisation annuelle qui, pour la Belgique s'établit ainsi à environ 30 000 francs.

Art. 34.05. — *Cotisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.*

Crédit supplémentaire: 50 000 000 de francs.

La contribution de la Belgique au C.E.R.N. pour l'année 1973 a été fixée à 21 071 085 francs suisses, soit 263 367 500 francs environ.

Les crédits inscrits au budget s'élevant à 213 365 000 francs il en résulte qu'un crédit supplémentaire de 50 000 000 de francs devra être inscrit au budget.

Art. 41.05. — *Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire.*

41.05.A. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut interuniversitaire des Sciences nucléaires, etc.

Crédit supplémentaire: 29 500 000 francs.

Dit krediet vertegenwoordigt de revalorisatie van de schalen van het personeel van het Instituut.

41.05.B. Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, enz.

Bijkrediet: 42 000 000 frank.

Met dit bijkrediet wordt beoogd de nieuwe lasten te dekken ingevolge beslissingen inzake sociale programmatica, dringende herstellingswerken wegens de veroudering van de inrichtingen, de uitrusting van installaties voor radioactieve afval om veiligheidsredenen, de aankoop en de vernieuwing van bepaalde uitrustingen met het oog op de goede werking der laboratoria welke onontbeerlijk zijn voor de uitvoering der contractuele werkzaamheden.

Art. 53.01. — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom », enz.*

Vermindering: 86 000 000 frank.

Aanpassing van het krediet op basis van een herschatting der lasten.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Vermindering: 23 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair, enz.*

A. — Vermindering: 638 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 21 185 frank.

Aanzuivering van een schuldvordering.

Sectie III.

Secretariaten van de Staatssecretarissen voor Streekeconomie.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen:*

11.02.2. van het personeel van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlandstalig).

Bijkrediet: 1 320 000 frank.

Voortvloeiend uit de maatregelen van sociale programmatica en de nieuwe samenstelling van het Kabinet.

Art. 12.20. — *Werkingskosten:*

12.20.1. van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Fransstalig).

A. — Bijkrediet: 2 770 000 frank.

Dit bijkrediet is als volgt samengesteld:

— Uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	F	45 000
— Water, gas, elektriciteit		70 000
— Telegrammen, telefoon		100 000
— Vervoerkosten, huur van blusapparaten		5 000
— Aankoop van werken		200 000
— Abonnementen dagbladen en publikaties		200 000
— Verplaatsingskosten		150 000
— Allerhande uitgaven betreffende de economische informatie (film, brochures)		2 000 000
Totaal	F	2 770 000

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 17 708 frank.

Aanzuivering van een schuldvordering.

12.20.2. van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlandstalig).

Vermindering: 341 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Le crédit représente le coût de la revalorisation des barèmes du personnel de l'Institut.

41.05.B. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, etc.

Crédit supplémentaire: 42 000 000 de francs.

Ce crédit supplémentaire vise à couvrir notamment les charges nouvelles résultant des décisions en matière de programmation sociale, des travaux de réparation urgente liés au vieillissement des installations, l'aménagement d'installations de déchets radioactifs dicté par la sécurité, l'achat et le renouvellement de certains équipements que nécessite le bon fonctionnement des laboratoires et qui sont indispensables à l'exécution de travaux sous contrat.

Art. 53.01. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique « Euratom », etc.*

Réduction: 86 000 000 de francs.

Ajustement du crédit sur base d'une réévaluation des charges.

Art. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

Réduction: 23 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

Art. 74.03. — *Achats de mobilier, etc.*

A. — Réduction: 638 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 21 185 francs.

Apurement d'une créance.

Section III.

Secrétariats des Secrétaires d'Etat à l'Economie régionale.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités:*

11.02.2. du personnel du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais).

Crédit supplémentaire: 1 320 000 francs.

Résultant des mesures de programmation sociale et la nouvelle composition du Cabinet.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement:*

12.20.1. du Secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français).

A. — Crédit supplémentaire: 2 770 000 francs.

Ce crédit supplémentaire se décompose comme suit:

— Dépenses de service social	F	45 000
— Eau, gaz, électricité		70 000
— Télégrammes, téléphones		100 000
— Frais de transport, location d'extincteurs		5 000
— Achat d'ouvrages		200 000
— Abonnements journaux et publications		200 000
— Frais de déplacements		150 000
— Dépenses de toutes natures relatives à l'information économique (films, brochures)		2 000 000
Total	F	2 770 000

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 17 708 francs.

Apurement d'une créance.

12.20.2. du secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais).

Réduction: 341 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

Art. 74.05. — *Vermogensuitgaven :*

74.05.1. van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Franstalig).

Bijkrediet : 500 000 frank.

Som bestemd voor de aankoop van klasseermaterieel en andere.

74.05.2. van het Secretariaat van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlandstalig).

Vermindering : 62 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

Eigenlijk Ministerie van Economische Zaken.

Art. 82.01. — *Buitengewoon voorschot van de Staat aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds, enz.*

Bijkomend ordonnanceringskrediet :
90 000 000 frank.

Om tot de volledige regeling te komen van de « wagen »-schadegevallen welke moesten worden vergoed door de in de loop der jaren 1968 tot 1970 failliet verklaarde verzekeringsmaatschappijen, blijkt een bijkrediet van 90 miljoen frank nodig.

Sectie II.

Wetenschappelijk Onderzoek.

Art. 12.01. — *Onderzoekingen over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen.*

Bijkomend vastleggingskrediet :
19 000 000 frank.

Bijkomend ordonnanceringskrediet :
19 000 000 frank.

Om het programma van boringen van het jaar 1973 in zijn geheel te kunnen uitvoeren is een bijkrediet van 19 miljoen frank onontbeerlijk.

Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales :*

74.05.1. du secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français).

Crédit supplémentaire : 500 000 francs.

Somme destinée à l'achat de matériel de classement et autres.

74.05.2. du secrétariat du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais).

Réduction : 62 000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Section I.

Ministère des Affaires économiques proprement dit.

Art. 82.01. — *Avance exceptionnelle de l'Etat au Fonds commun de garantie, etc.*

Crédit d'ordonnancement supplémentaire :
90 000 000 de francs.

Pour parvenir au règlement complet des sinistres « auto » dont étaient redevables les compagnies d'assurances tombées en faillite au cours des années 1968 à 1970, un supplément de crédit de 90 millions paraît nécessaire.

Section II.

Recherche scientifique.

Art. 12.01. — *Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables.*

Crédit d'engagement supplémentaire :
19 000 000 de francs.

Crédit d'ordonnancement supplémentaire :
19 000 000 de francs.

Afin de pouvoir exécuter dans son intégralité le programme de sondages de l'année 1973, un crédit supplémentaire de 19 millions de francs est indispensable.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

TITEL I.

TITRE I.

GEWONE UITGAVEN.

DEPENSES ORDINAIRES.

(In franken.)

(En francs.)

Beslissing en datum — Décision et date	Sectie en artikel — Section et article	Betreft — Objet	Bedrag — Montant	
			Lopend jaar — Année courante	Vorige jaren — Années antérieures
N. 2226 6.7.1973	Sect. II. art. 41.05.B	Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en de studiën inzake kernkracht: forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut. — <i>Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire: intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique</i>	42 000 000	
N. 2252 26.11.1973	Diversen. — Divers.	Uitgaven aan te rekenen op de bijkredieten aangevraagd op het aanpassingsblad. — <i>Dépenses imputables sur les crédits supplémentaires sollicités au feuillet d'ajustement</i>	196 046 000	1 229 915 851

TITEL II.

TITRE II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(In franken.)

(En francs.)

Beslissing en datum — Decision et date	Sectie en artikel — Section et article	Betreft — Objet	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
N. 2263 21.12.1973	Diversen. — Divers.	Uitgaven aan te rekenen op de bijkredieten aangevraagd op het aanpassingsblad. — <i>Dépenses imputables sur les crédits supplémentaires sollicités au feuillet d'ajustement</i>	19 000 000	19 000 000